

I OAKLAND

Noticias bianuales de ciclismo de la ciudad de Oakland, California, con un informe sobre el progreso de la implementación del Plan Maestro de Bicicletas de Oakland.

11^a Edición, Verano 2012 | Distribución 2096 | www.oaklandbikes.info

Todo será fabuloso cuando circule por el centro . . . ¡en *bicicleta!*

En febrero de 2012 se instalaron los primeros carriles para bicicletas creando una conexión continua en el centro de Oakland, conjuntamente con los pares de carriles de una dirección a lo largo de las **calles Webster/Franklin**. La construcción comenzó en diciembre de 2011 con una ceremonia de corte de cinta con la alcaldesa Quan y marcando el 2011 y 2012 como años excepcionales para nuevos carriles para bicicletas en Oakland. Financiado por una subvención del Fondo de Transporte para el Aire Limpio del Distrito de Administración de la Calidad del Aire del Área de la Bahía y la Comisión de Transporte del Condado de Alameda, el proyecto trasladó oficialmente una ruta exclusiva para bicicletas desde Broadway hasta el par de carriles de una dirección, donde se instalaron espaciosos y bonitos carriles para bicicletas mediante la eliminación de un carril de desplazamiento en cada calle. En Webster St, desde Broadway en la 25th St hasta Grand Ave., el carril de bicicletas es de dos direcciones; al sur de Grand Ave la calle es de una sola dirección y actualmente los carriles para bicicletas terminan en la 14th St. Los carriles de bicicletas de Franklin St van solamente hacia el norte, comenzando en la 14th St y terminando en la 22nd St y Broadway.

En abril de 2012 se instalaron señales de orientación para bicicletas en las calles Webster/Franklin (entre las 14th St y 25th St) y hacia el norte en Broadway, donde los carriles para bicicletas han estado sobre la "Auto Row" desde 1999. (Este tramo se encuentra en proceso de re-demarcación, como parte de un proyecto de pavimentación financiado por el Estímulo Federal). Las señales también conectan a un nuevo carril para bicicletas sobre la **41st St (Webster St hasta Piedmont Ave)** instalado en marzo de 2012. El carril para bicicletas de la 41st St, que presenta tratamientos de boulevard y carril para bicicletas, mejora el acceso en bicicleta entre el distrito comercial de Piedmont Ave y la estación de BART de MacArthur, y fue financiado por una subvención del Programa de Rutas Seguras al Tránsito (materializada gracias al cobro de peajes en los puentes de la Medida Regional 2, aprobada por los votantes).

MacArthur en marcha

En abril de 2012 se instalaron nuevas señales de orientación para bicicletas en el **corredor del MacArthur Blvd., entre Lake Merritt y Mills College**, formando un carril para bicicletas continuo de 5.3 millas. (El trabajo de señalización fue financiado por el programa para Ciclistas/Peatones de la Medida B del Condado de Alameda: un 5% del impuesto del condado sobre las ventas del transporte de medio céntimo.) La demarcación en **MacArthur Blvd., Midvale Ave hasta High St**, también se completó en junio de 2012 con la instalación de una ruta ciclística arterial a través del distrito de Laurel. A la fecha de esta redacción, la sección de **High St a Buell St** estaba en construcción (¡pavimentación y carriles para bicicletas!) y la última sección (Buell St a Seminary Ave) está incluida en un contrato de pavimentación de toda la ciudad, cuya construcción se espera en 2013.

Ya no hay brecha

El proyecto tan esperado del cierre de la brecha en **MacArthur Blvd. (Park Blvd. a Lincoln Ave.)** concluyó en junio de 2012. Se instalaron carriles para bicicletas en trayectos hacia el este a lo largo de MacArthur Blvd./E 33rd St entre Park Blvd y la 14th Ave. En dirección oeste, la ruta utiliza una cuadra de la **Excelsior Ave (Ardley Ave to Kingsley St)** hacia el norte y presenta tratamiento de boulevard para bicicletas: señales para bicicletas, señales de orientación y reductores de velocidad previamente instalados. Esta última fase del proyecto también pavimentó estas calles antes de instalar la nueva demarcación del carril para bicicletas.

La construcción de los carriles para bicicletas comenzó en diciembre de 2010, tras muchos años de trabajos de planificación y factibilidad. El proyecto fue financiado por diversas subvenciones, incluyendo: Bicycle Transportation Account del Estado, Distrito de Administración de la Calidad del Aire del Área de la Bahía, fondos para repavimentación de la Propuesta Estatal 1B, programa para Ciclistas/Peatones de la Medida B del Condado de Alameda: un 5% del impuesto del condado sobre las ventas del transporte de medio céntimo.

Triangulación de Oakland-Berkeley-Emeryville

En mayo de 2012 el bien establecido **carril para bicicletas “Webster-Shafter”** entre el centro de Oakland y Berkeley (a lo largo de 29th St, Webster St, 48th St, Shafter Ave, Forest St y Colby St*) fue renovado con la inclusión de señales para bicicletas sobre el pavimento. Al mismo tiempo, se instalaron señales para bicicletas a lo largo de la ruta perpendicular en Cavour St/Vicente Way/55th St (Shafter Ave a Telegraph Ave) y 54th/Gaskill/53rd St (Adeline St a San Pablo Ave). Con estas extensiones del carril para bicicletas existente en 55th St (Telegraph Ave a Adeline St), el **carril para bicicletas “53rd-55th-Cavour St”** completado es el primero en ser demarcado en forma continua de este a oeste, entre Woolsey St (en Berkeley) y 27th St, a 2.6 millas de distancia. La conexión avanza hacia la meta del Plan Maestro de Bicicletas de espaciar los carriles para bicicletas a intervalos de media milla.

Estos proyectos fueron financiados por una subvención del Estímulo Federal a través del Programa de Subvención para la Eficiencia Energética y Conservación del Departamento de Energía de los EE.UU. (**Nota: No se pintaron señales para bicicletas en Colby St, Claremont Ave a Alcatraz Ave. Este segmento de 0.4 millas será repavimentado y las señales para bicicletas se pintarán a fines de este año.*)

Avancemos hacia High

Completado en marzo de 2012, el segmento más reciente del **Oakland Waterfront Trail** ofrece una conexión directa por el sendero a lo largo del estuario de Oakland Fruitvale Ave y High St para que usted disfrute de su trayecto cotidiano y recreativo. Parte del San Francisco Bay Trail, el sendero está construido sobre pilotes profundos y posee una terminación con una atractiva barrera de protección. Discurre apretadamente entre grandes almacenes y la orilla, proporcionando una vista en primer plano de la actividad naviera del estuario y la vida marina. Una señal interpretativa relata la historia industrial de la zona. Según lo manifestado por la Coordinadora del Programa de Mejoramiento Capital, Diane Tannenwald, esta puede ser la última sección de construcción relativamente “sencilla” de senderos

entre los muelles. Estima que aún queda por construir aproximadamente 1/3 del millaje de senderos. Muchas secciones requieren la adquisición de propiedad privada o derechos de paso, o presentan diseños costosos y desafíos de ingeniería. El Bay Trail es un emprendimiento visionario y a veces complejo, improvisado de parcela a parcela, de fuente financiera a fuente financiera, y requiere permisos de varias agencias. Las porciones gratuitas del Bay Trail callejero proveen las conexiones más importantes hasta tanto se materialice un sendero continuo.

En números

Esta es la cuarta entrega de una función para realizar un seguimiento del progreso en la implementación del Plan Maestro de Bicicletas de Oakland utilizando los “parámetros” de la siguiente tabla. (Para una explicación de estos parámetros, consulte el boletín del invierno 2011 en www2.oaklandnet.com/OAK024706.)

<i>En números: Instalaciones para bicicletas en Oakland al 30 de junio de 2012</i>				
Fecha (al)	Millas de carriles para bicicletas	Espacios para aparcamiento de bicicletas *	Colocación de señales de dirección para bicicletas	Señales de tráfico amigas de las bicicletas
31 de diciembre de 2007	90.4	3,224	0	0
30 de junio de 2008	90.6	3,444	0	2
31 de diciembre de 2008	94.0	3,492	26	2
30 de junio de 2009	94.4	4,390	26	5
31 de diciembre de 2009	97.6	4,428	26	11
30 de junio de 2010	100.3	4,566	125	16
31 de diciembre de 2010	100.4	4,772	125	16
30 de junio de 2011	105.5	5,148	167	16
31 de diciembre de 2011	109.3	5,303	209	26
30 de junio de 2012	122.7	6,038	280	34

* **Nota:** El cambio en el número de espacios para aparcamiento de bicicletas refleja la instalación de un nuevo aparcamiento de bicicletas por parte de la ciudad (232 espacios), así como otros cambios basados en notificaciones y estudios de campo realizados entre enero y junio de 2012.

Oakland a nivel nacional

En enero, la Alianza para el Ciclismo y las Caminatas publicó “Ciclismo y caminatas en Estados Unidos: Informe de evaluación comparativa 2012”. Este es el tercer informe bienal de evaluación comparativa sobre una gran cantidad de datos de ciclismo y caminatas en 51 ciudades principales y en los 50 estados. ¿Cómo se ubica Oakland? ¡Muy bien! Éstos son algunos aspectos destacados de cómo se clasifica Oakland:

- En cuarto lugar por la cantidad de espacios para aparcamiento de bicicletas per cápita (después de Minneapolis, Washington, DC y Jacksonville);
- En quinto lugar por el número de miembros de organizaciones de defensa per cápita (después de San Francisco, Seattle, Portland y Minneapolis);
- En sexto lugar por el porcentaje de residentes que concurren a su trabajo en bicicleta (después de Portland, Minneapolis, Seattle, San Francisco y Sacramento);
- En octavo lugar por la capacidad de las organizaciones locales de defensa;
- En decimosexto lugar en millas de carriles para bicicletas por milla cuadrada de superficie.

En la comparación general, Oakland es una de las únicas cuatro ciudades -junto con Minneapolis, Filadelfia y Portland- que se clasifica en el tercer lugar de todos los indicadores de referencia principales: participación como medio de transporte, seguridad, financiación, política, educación/promoción y capacidad de defensa.

Mapas impresos—mapas en pantalla

Se dispone de tres nuevos mapas para ayudar a las personas a transitar la red de carriles para bicicletas de Oakland, tanto existentes como propuestos. La edición 2012 del mapa gratuito de carriles para bicicletas de “I [bike] Oakland” fue lanzada a principios de mayo para el Mes de la Bicicleta y el Día de Ir en Bicicleta al Trabajo. La Ciudad de Oakland provee este mapa de bolsillo a las tiendas de bicicletas de Oakland para obsequiarlo a sus clientes y se entrega directamente a los ciclistas en las bolsas de la celebración anual del Día de Ir en Bicicleta al Trabajo en Oakland. Actualizado anualmente desde 2010, el mapa de carriles para bicicletas de “I [bike] Oakland” tiene hoy 49,000 copias impresas.

El segundo y tercer mapa son interactivos y están en línea, uno creado por el Departamento de Tecnologías de la Información de la Ciudad y el otro utiliza la plataforma cartográfica de Google. Los mapas web muestran carriles para bicicletas existentes, aparcamiento para bicicletas y señales para bicicletas, incluyendo fotos de bastidores de bicicletas y señales que se pueden ver haciendo clic en lugares específicos. Oakland está trabajando para elaborar un completo inventario de fotos de todos los bastidores de bicicletas y los visitantes de los mapas están invitados a enviar fotografías a través de la interfaz proporcionada. Además, ambos mapas incluyen información sobre el estado de los proyectos en desarrollo (por ejemplo, diseñados, en diseño y próximas prioridades) para ayudar a la comprensión pública de la implementación del Plan Maestro de Bicicletas. Para obtener los enlaces a ambos mapas, visite www2.oaklandnet.com/OAK024652#map.

Día de la Bicicleta al Trabajo en sus últimos días de la adolescencia

La celebración anual del Día de la Bicicleta al Trabajo de Oakland -un proyecto conjunto entre la Agencia de Obras Públicas de la Ciudad y la Coalición Ciclística del Este de la Bahía- tuvo lugar el jueves 10 de mayo de 2012, de 7:00 a 09:00 a.m., y fue la celebración número 19 (la última de nuestros años adolescentes) de la ciudad. Participaron más de 600 ciclistas, entre ellos, la Alcaldesa Jean Quan y los miembros del Consejo de la Ciudad de Oakland Nancy Nadel, Libby Schaaf, Ignacio De La Fuente y Rebecca Kaplan (Pat Kernighan se unió en caminata). Como siempre, el evento contó con un desayuno de panqueques, una “mini-feria” de transporte matinal, un parqueador y controles de seguridad/puestas a punto de bicicletas durante todo el día, y un sorteo.

Acompáñenos para agradecer a todos los participantes y patrocinadores del evento:

- Coalición Ciclística del Este de la Bahía (East Bay Bicycle Coalition)
- The Rotisserie Deli
- Bay Area Bikes
- Wheels of Justice Cyclery
- Tern Bicycles
- Amtrak
- Club One City Center
- Whole Foods Market
- The Bikery
- The Spoke Cyclery

Para obtener una lista completa de los patrocinadores y más fotos del evento, visite www2.oaklandnet.com/OAK024651#btwd2012.

I [bike] Oakland, I [bike] con cortesía

Para llevarse bien con los demás usuarios del carril para bicicletas, un ciclista debe:

- A. Obedecer las leyes de tráfico y ser predecible.**
- B. Insistir siempre en tener el derecho de paso.
- C. Mantenerse fuera del camino de los demás usuarios del carril para bicicletas.

Esta es la 11ª de 12 preguntas contenidas en el Test de Seguridad Ciclística de la Coalición de Ciclistas del Este de la Bahía (www.ebbc.org/safetyquiz), un gran recurso para ciclistas y automovilistas.

¡Consúltelo!

A medida que se incrementa el número de ciclistas, también lo hace el potencial de conflictos. Si respondió “B” a la pregunta anterior, pregúntese: ¿estoy contribuyendo al conflicto? Los ciclistas tienen los mismos derechos y responsabilidades que los demás usuarios de las carreteras. Si respondió “C”,

puede ponerse en riesgo. Los ciclistas están más seguros cuando son visibles y predecibles, acatando las "reglas de la carretera" y tomando el carril cuando es demasiado estrecho para compartir.

Las clases de Seguridad Ciclística de EBBC explican las normas y brindan a los ciclistas la oportunidad de aprender y practicar habilidades ciclísticas seguras. Para un enlace a las clases y recursos relacionados, visite www2.oaklandnet.com/OAK024652#skills.

En pocas palabras, **¡respete, hágase respetar y diviértase!**

¡Feliz cumpleaños para el quinto boletín de noticias de "I [bike] Oakland"!

Con cinco años y once ediciones a nuestras espaldas, publicamos este boletín para comunicar el concepto de Oakland como ciudad amiga de las bicicletas, estimular la participación del público, proveer transparencia en el gobierno local y celebrar los logros de la ciudad. Desde el verano de 2007, la circulación ha crecido de 600 a más de 2000 personas. En el verano de 2010 ampliamos de un formato de cuatro páginas a uno de ocho páginas en respuesta a la creciente cantidad de proyectos ciclísticos. En el invierno de 2011 agregamos el mapa completo de la ciudad como página central para comunicar mejor las localizaciones de cada proyecto y mostrar cómo estos proyectos están construyendo sistemáticamente una red en toda la ciudad. También presentamos el artículo "En números", que ahora se incluye en cada edición para proporcionar mediciones cuantitativas de la aplicación del Plan Maestro de Bicicletas de Oakland. Y desde la primera edición, hemos publicado en cuatro idiomas: inglés, español, chino y vietnamita.

Ayúdenos a incrementar nuestra circulación y llegar a más de las diversas comunidades de Oakland. Aliente a sus amigos, familiares y compañeros de trabajo a suscribirse enviando una nota a bikeped@oaklandnet.com.

Pedaleando, brevemente ...

Nuevos carriles para bicicletas aprobados por el Concejo Municipal

El 15 de mayo de 2012 el Concejo Municipal aprobó tres nuevos proyectos principales de carriles para bicicletas: Broadway, 38th St a Broadway Terrace; E 12th St, 14th Ave a Fruitvale Ave; y MacArthur Blvd, Buell St a Seminary Ave. Todos los proyectos volverán a configurar los caminos, a fin de hacer espacio para los carriles para bicicletas. En suma, los proyectos extenderán los carriles para bicicletas existentes por un total de 2.9 millas, y son considerados carriles para bicicletas "primarios" (es decir, importantes) de acuerdo con el Plan Maestro de Bicicletas. Los proyectos incluyen la pavimentación y están financiados por subvenciones estatales y federales para pavimentación y el Programa Regional de Bicicletas de la Comisión de Transporte Metropolitano. La construcción está planeada para 2013.

Juego de tarjetas postales "Saludos desde Oakland, California"

El juego de tarjetas postales "Saludos desde Oakland, California" basado en el ciclismo ya está disponible en:

- Bay Area Bikes, zona céntrica y Jack London Square
- Wheels of Justice Cyclery
- The Spoke Cyclery, North Oakland
- Pioneer Bike Shop, Piedmont Ave

El juego de tarjetas postales ha sido reacondicionado y reimpresso en respuesta a numerosas solicitudes recibidas tras su lanzamiento en el Día de la Bicicleta al Trabajo de 2011. Los juegos, que incluyen cinco postales, cuestan \$3.00 cada uno. La recaudación se destina a organizaciones sin fines de lucro elegidas por los vendedores. El juego de postales está disponible para cualquier vendedor que se comprometa a distribuir el mapa gratuito de carriles para bicicletas de la ciudad.

Rodar y aparcar en la escuela

La ciudad de Oakland, el Distrito Escolar Unificado de Oakland (OUSD) y TransForm inauguraron un programa para instalar bastidores de bicicletas en las escuelas del OUSD. Por medio de esta asociación, la ciudad compra e instala bastidores de bicicletas en las escuelas del OUSD para uso de los alumnos, el personal y los visitantes. Los lugares se seleccionan entre las escuelas que participan desde Rutas Seguras del Condado de Alameda hasta la Asociación de Escuelas. La primera ronda de solicitudes tuvo lugar en mayo de 2012 y 11 escuelas primarias presentaron sus solicitudes. La ciudad y el personal del OUSD se encuentran visitando lugares, a fin de evaluar y hacer recomendaciones para la colocación y el número de bastidores. La meta es tener los bastidores instalados a fines de este verano, a tiempo para el inicio del nuevo año escolar. El Programa de Instalaciones de Bicicletas de Oakland agradece a sus socios del Distrito Escolar Unificado de Oakland y TransForm por hacer posible este programa. Las escuelas que deseen participar de futuras rondas pueden contactar a Nora Cody en nora@transformca.org para pedir un formulario de solicitud.

La capacidad de aparcamiento de las estaciones céntricas de BART se expande de nuevo

En abril de 2012 BART instaló otros 60 espacios para aparcamiento de bicicletas en las estaciones céntricas que BART posee en Oakland en las Calles 12 y 19. En cada estación se instalaron bastidores de dos pisos (como los instalados el año pasado en la estación de la Calle 19) en el primer subsuelo, afuera del área rentada. Cada uno alberga 30 bicicletas y eleva a 989 el número total de espacios de aparcamiento para bicicletas pertenecientes a BART en las estaciones que BART posee en Oakland. Esto es aproximadamente el 20% del total de aparcamientos públicos de bicicletas en Oakland. Ay caramba, BART!

Camina, pedalea, dirige; el Empleado del Año del DEC

En mayo de 2012 Jason Patton, Administrador del Programa para Ciclistas y Peatones de la Ciudad de Oakland, fue galardonado como el Empleado del Año de la Agencia de Obras Públicas en el Departamento de Ingeniería y Construcción (uno de los cuatro departamentos de la Agencia de Obras Públicas). Los premios se basan en nominaciones entre colegas miembros del personal y se seleccionan mediante un comité de pares. Jason fue distinguido por ser “agradable, eficiente y concentrado, además de contar con un amplio conjunto de habilidades que incluyen administración de proyectos y programas de gran envergadura, oratoria, dirección de subvenciones y diseño técnico”.

Presentación del Lake Merritt Boulevard

Hemos de legar la designación de “la autopista más corta del mundo” a otra carretera. La 12th Street Dam se ha ido y el Lake Merritt Blvd se está materializando en su lugar. Financiada por la Medida DD aprobada por los votantes de Oakland, “Fondo de Oakland para el Agua Limpia y los Parques Seguros” (2002), la nueva carretera incluye carriles para bicicletas, aceras, un sendero para bicicletas/peatones a lo largo de la orilla del lago, un puente para bicicletas/peatones sobre el Lake Merritt Channel y elegantes atracciones, como cruces peatonales y miradores para contemplar el lago Merritt. De enero a junio de 2012, la transformación fue notable, con el nuevo e impresionante puente elevándose por encima de los escombros. Para seguir de cerca este proyecto histórico, visite www2.oaklandnet.com/OAK025946. Se espera completar los trabajos a fines de 2012.

RECURSOS

Sugiera la ubicación de un bastidor de bicicletas

Examine las directrices y solicite un bastidor en línea o contáctenos (información en el panel de correo). Consulte www.oaklandbikes.info/bikerack.

Comité Asesor de Bicicletas y Peatones de Oakland (BPAC)

Las reuniones se celebran el 3er. jueves de cada mes y están abiertas al público. Más información en www.oaklandbikes.info/bpac.

Centro de Llamadas de Obras Públicas

- Por teléfono: (510) 615-5566 / en línea: www2.oaklandnet.com/ReportaProblem / o celular: www.seeclickfix.com/oakland, por favor informe:
 - peligros tales como vidrios, baches, alcantarillas inseguras u otros obstáculos
 - señales de tráfico que no funcionen correctamente
 - bicicletas abandonadas que deban ser retiradas de bastidores de bicicletas, señales y/o postes de medición
 - exceso de velocidad, o para solicitar la regulación del tráfico u otras mejoras en la carretera

Personal del Programa

- Jason Patton, Administrador del Programa de Bicicletas y Peatones
- Jennifer Stanley, Coordinadora de Instalaciones de Bicicletas y Peatones
- Alvaro Rubio, Interino de Planificación
- Mark Lightner, Interino de Planificación
- Austin Springer, Interino de Diseño
- Voluntario(s): Robert Prinz. ¿Y usted? Envíe un correo electrónico a bikeped@oaklandnet.com con una idea de proyecto o para ofrecer ayuda.